



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Т.Е. Абрамзон

03.03.2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

МЕТОДЫ И ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Направление подготовки (специальность)
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль/специализация) программы
Современные технологии обучения иностранным языкам

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	1, 2

Магнитогорск
2019 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

19.02.2020, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИФО

03.03.2020 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук  Е.С. Потрикеева

Рецензент:

доцент кафедры ЯиЛ, канд. пед. наук  А.Л. Солдатченко

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от 3.09 2020 г. № 1
Зав. кафедрой Т.В. Акашева Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Методы и технологии обучения иностранным языкам» являются:

Развитие и совершенствование систематических знаний о сущности педагогических методов и педагогических технологий обучения иностранным языкам, формирование творческого, исследовательского подхода к преподаванию иностранного языка, умения анализа и самоанализа, самооценки и самообразования.

В задачи дисциплины входит:

- применение знаний основ обучения и воспитания для разработки учебно-методических материалов с учетом современных научных достижений;
- разработка новых подходов и методических решений в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов;
- осуществление контроля и коррекции разработанного учебно-методического обеспечения реализации учебных курсов, дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и (или) ДПП в соответствии с требованиями образовательной среды.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Методы и технологии обучения иностранным языкам входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Для изучения данной дисциплины необходимы знания и умения полученные в курсе обучения на бакалавриате

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

- Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
- Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
- Производственная - преддипломная практика

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Методы и технологии обучения иностранным языкам» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ПК-3	Владеет методикой и современными педагогическими технологиями обучения иностранным языкам
ПК-3.1	применяет знание основ обучения и воспитания для разработки учебно-методических материалов с учетом современных научных достижений;
ПК-3.2	разрабатывает новые подходы и методические решения в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов;
ПК-3.3	осуществляет контроль и коррекцию разработанного учебно-методического обеспечения реализации учебных курсов, дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и(или) ДПП в соответствии с требованиями образовательной среды.

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц 288 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 23,6 акад. часов;
- аудиторная – 20 акад. часов;
- внеаудиторная – 3,6 акад. часов
- самостоятельная работа – 251,8 акад. часов;
- подготовка к экзамену – 8,7 акад. часа
- подготовка к зачёту – 3,9 акад. часа

Форма аттестации - зачет, экзамен

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Методы обучения иностранным языкам								
1.1 Методы обучения иностранным языкам. Основные понятия и дефиниции	1	2		2	60			ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
1.2 Современные методы обучения иностранным языкам		2		4	69,4			ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
Итого по разделу		4		6	129,4			
Итого за семестр		4		6	129,4		зачёт	
2. Технологии обучения иностранным языкам								
2.1 Технологии обучения иностранным языкам. Основные понятия и дефиниции	2	2		2	60			ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
2.2 Современные технологии обучения иностранным языкам		2		4	62,4			ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
Итого по разделу		4		6	122,4			
Итого за семестр		4		6	122,4		экзамен	
Итого по дисциплине		8		12	251,8		зачет, экзамен	

5 Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные и информационные технологии: объяснительно-иллюстративные методы обучения (информационные лекции, семинары), проблемное обучение (практические занятия в форме практикумов), проектное обучение (исследовательские, творческие, информационные проекты), интерактивные технологии (лекции-беседы, семинары-дискуссии), информационно-коммуникационные образовательные технологии (лекции-визуализации, практические занятия в форме презентаций).

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Потрикеева, Е. С. Методика преподавания второго иностранного языка (немецкого) : практикум / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3549.pdf&show=dcatalogues/1/1515138/3549.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Павлова, Л.В. Урок английского языка в школе: учебное пособие [для вузов] / Л. В. Павлова, Ю. Л. Вторушина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3832.pdf&show=dcatalogues/1/1530016/3832.pdf&view=true> (дата обращения: 22.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

Потрикеева, Е.С. 22 практических совета по изучению немецкого языка. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск: МГТУ, 2018. - 50 с.: ил., табл. - ISBN 978-5-9967-1247-2. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3639.pdf&show=dcatalogues/1/1524950/3639.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Имеется печатный аналог.

в) Методические указания:

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. техниче-ский ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана.

URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 18.10.2019). - макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: http://window.edu.ru/
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp
Университетская информационная система РОССИЯ	https://uisrussia.msu.ru
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	http://webofscience.com
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Scopus»	http://scopus.com
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	http://link.springer.com/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

2. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

—

Приложение 1

Примерный план к семинару:

**Тема: НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В МОИЯ:
РАЗНОУРОВНЕВОЕ ОБУЧЕНИЕ;
ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ;
ЯЗЫКОВОЙ ПОРТФЕЛЬ;
ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ**

Литература по теме: Разноуровневое обучение

1. Полат Е.С. Разноуровневое обучение // ИЯШ, 2000, №6. – С.6-11; 2001, № 1. — С.4-8.
2. Бухаркина М.Ю. Технология разноуровневого обучения // ИЯШ, 2003, №3.-С.48-53.

Литература по теме: Обучение в сотрудничестве

3. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве // ИЯШ, 2000, №1. – С.4-11.
4. Айбетова Р. Х. Педагогика сотрудничества на уроках немецкого языка // ИЯШ, 2002, № 1. - С. 14-18.

Литература по теме: Языковой портфель

5. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков // ИЯШ, 2000, №5. – С.6-11.
6. Полат Е. С. Портфель ученика // ИЯШ, 2002, № 1. - С. 22-27.
7. Протасова Е.Ю. Европейская языковая политика (о европейском языковом портфеле) // ИЯШ, 2004, №1. – С.8-14.

Литература по теме Интегрированное обучение

8. Загорная Л.П. О разработке интегрированного курса «иностраннй язык +художественное развитие» // ИЯШ, 1992, №3-4. – С.5.
9. Мильруд Р.П., Денисенко О.А. Образность как психолого-педагогическая основа интегрированного курса «Иностраннй язык и детская литература» // ИЯШ, 1995, №6. – С.18.
10. Зотева И.Н., Зайцева Т.А. О функциях межпредметных связей при обучении французскому языку в средней школе (на примере предметов «Биология» - «Французский язык») // ИЯШ, 1995, №1. – С.42; №2. – С.38.
11. Воробьева Л.Ф. Межпредметные связи на уроках немецкого языка // ИЯШ, 1996, №4. – С.32.
12. Тамбовкина Т.Ю. О некоторых принципах построения интегрированного курса «Иностраннй язык и регионоведение» // ИЯШ, 1996, №5. – С.2.
13. Махмутова Е. Н., Батина М. Г. Интегрированный урок по теме «США: природа, города, население, сельское хозяйство» // ИЯШ, 1997, №4. — С. 33.
14. Бахталина Е. Ю. Об интегрированном обучении английскому языку в детском саду // ИЯШ, 2000, № 6. - С. 44.
15. Болтнева О. Ю. Театральные проекты в преподавании английского языка и англоязычной культуры // ИЯШ, 2001, № 4.- С. 74.
16. Шукина Н. М. Опыт работы гимназии по вовлечению старших школьников в

- выполнение иноязычных интегративных проектов (на материале работы с УМК по английскому языку для X-XI классов В. В. Сафоновой, И. П. Твердохлебовой, Е. Н. Солововой и др.) // ИЯШ, 2002, № 4. - С. 63-70.
17. Кацман Н.Л. Межпредметные связи курса «Латинский язык» с другими учебными предметами // ИЯШ, 2003, № 1. - С. 30-33.
 18. Гараева Н.Г. Интегрированный урок литературы и французского языка в старших классах средней школы // ИЯШ, 2004, №2. – С.49-54.
 19. Мелешко Т.В. Интегрированный урок по теме «Художественные искания Бертольта Брехта» // ИЯШ, 2004, №7.- С.58-61.
 20. Полянина М.М. Интегрированный курс «Немецкий язык и география» // ИЯШ, 2005, №1. – С.43-48.

Вопросы к семинару:

1. Дайте определение «технологии обучения». Чьё это определение, назовите автора и источник?
2. Чем обусловлен поиск новых технологий в обучении иностранным языкам? Что об этом говорится во ФГОС?
3. Приведите классификацию современных технологий обучения ИЯ. Что относят к современным технологиям обучения иностранным языкам?
4. В чём сущность технологии обучения в сотрудничестве?
5. Расскажите о проектной технологии обучения ИЯ. Какой проект на ИЯ Вам хотелось бы организовать?
6. Прокомментируйте следующие высказывания:

- a. *Wenn du einem Menschen einen Fisch gibst,
dann gibst du ihm fuer einen Tag zu essen.
Wenn du einem Menschen das Fischen beibringst,
dann gibst du ihm fuer sein Leben lang zu essen.*

Altchinesische Weisheit

- b. *Erzaehle mir,
Und ich vergesse.
Zeige mir,
Und ich verstehe.
Lass es mich tun,
Und ich lerne.*

Altchinesische Weisheit

7. «Student-centred approach», что это за технология?
8. «Тандем-метод», слышали, знаете о таком? Почему этот метод является эффективным способом совершенствования иноязычного общения? Вы согласны, что этот метод заслуживает массового внедрения в систему школьного образования?
9. Объясните, в чём заключается технология языкового портфеля. Демонстрационный портфель и обучающий портфель, в чём разница?
10. О какой ещё современной технологии Вам хотелось бы рассказать? Поделитесь, пожалуйста.
11. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему?
12. Какую технологию Вам хотелось бы освоить? В какой возрастной группе? От чего зависит Ваш выбор?

Задания на портале вуза:

1. Найдите одну из современных технологий обучения ИЯ (или её элементов) в действующем УМК по иностранному языку зарубежных или российских изданий.
2. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему?
3. Напишите реферат к семинару по одной из новых технологий обучения ИЯ.
4. Проведите в группе задание, построенное на одной из современных технологий.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
<p>ПК-3 Владеет методикой и современными педагогическими технологиями обучения иностранным языкам</p>		
<p>ПК-3.1</p>	<p>применяет знание основ обучения и воспитания для разработки учебно-методических материалов с учетом современных научных достижений</p>	<p>Перечень вопросов:</p> <p>13. Дайте определение «метода обучения», «технологии обучения». Чьё это определение, назовите автора и источник?</p> <p>14. Чем обусловлен поиск новых методов и технологий в обучении иностранным языкам? Что об этом говорится во ФГОС?</p> <p>15. Приведите классификацию современных методов и технологий обучения ИЯ. Что относят к современным методам и технологиям обучения иностранным языкам?</p> <p>16. В чём сущность технологии обучения в сотрудничестве?</p> <p>17. Расскажите о проектной технологии обучения ИЯ. Какой проект на ИЯ Вам хотелось бы организовать?</p> <p>18. «Student-centred approach», что это за технология?</p> <p>19. «Тандем-метод», слышали, знаете о таком? Почему этот метод является эффективным способом совершенствования иноязычного общения? Вы</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>согласны, что этот метод заслуживает массового внедрения в систему школьного образования?</p> <p>20. Объясните, в чём заключается технология языкового портфеля. Демонстрационный портфель и обучающий портфель, в чём разница?</p> <p>21. О какой ещё современной технологии Вам хотелось бы рассказать? Поделитесь, пожалуйста.</p> <p>22. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему?</p> <p>23. Какую технологию Вам хотелось бы освоить? В какой возрастной группе? От чего зависит Ваш выбор?</p>
ПК-3.2	разрабатывает новые подходы и методические решения в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов	<p>Практические задания:</p> <p>Составьте краткий конспект по проблемам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проектной методики, - дистанционного обучения, - методе языкового портфеля, - интегрированного обучения, - разноуровневого обучения, - обучения в сотрудничестве; - тандем-технологии <p>Задания проблемного характера:</p> <p>Продемонстрируйте урок (фрагмент урока) иностранного языка по одному из</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>действующих в основной школе УМК (устно), примените при этом одну из технологий обучения ИЯ, которой нет в УМК. Предоставьте план-конспект данного урока (письменно). Дайте подробное теоретическое обоснование данного урока (письменно). Подготовьте наглядность к Вашему уроку.</p>
ПК 3.3	осуществляет контроль и коррекцию разработанного учебно-методического обеспечения реализации учебных курсов, дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и (или) ДПП в соответствии с требованиями образовательной среды	<p>Задания проблемного характера:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Найдите одну из современных технологий обучения ИЯ (или её элементов) в действующем УМК по иностранному языку зарубежных или российских изданий. 6. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему? 7. Напишите реферат к семинару по одной из новых технологий обучения ИЯ. 8. Проведите в группе задание, построенное на одной из современных технологий.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Методы и технологии обучения иностранным языкам» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, практические задания и задания проблемного характера, выявляющие степень сформированности умений и владений. Проводится в форме зачёта (после 1 курса) и в форме экзамена (после 2 курса).

Зачёт по данной дисциплине проводится в форме контроля заданий проблемного характера по пройденным темам курса, выставленным и сделанным на портале вуза.

Показатели и критерии оценивания на зачете:

На оценку «зачтено» – студент должен показать высокий уровень знаний на уровне воспроизведения, объяснения информации, интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений, студент должен обоснованно ответить на вопрос, дать определение понятию, решить тест или выполнить задание;

На оценку «не зачтено» – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач, студент не отвечает на вопрос, не дает определение понятию, не решает тест или не выполняет задание.

Экзамен по данной дисциплине проводится в устной форме по экзаменационным билетам, каждый из которых включает 3 задания.

Образец экзаменационного билета по курсу дисциплины

1. Подготовьте урок иностранного языка с применением современных образовательных технологий. Используйте действующий УМК по иностранному языку для основной школы. Подготовьте план-конспект или технологическую карту урока (письменно).
2. Дайте подробное теоретическое обоснование выбранной технологии на уроке (письменно).
3. Представьте наглядность к Вашему уроку.

Показатели и критерии оценивания экзамена:

- – на оценку «отлично» (5 баллов) – обучающийся демонстрирует высокий уровень сформированности компетенций, всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, свободно выполняет практические задания, свободно оперирует знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
- – на оценку «хорошо» (4 балла) – обучающийся демонстрирует средний уровень сформированности компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
- – на оценку «удовлетворительно» (3 балла) – обучающийся демонстрирует пороговый уровень сформированности компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
- – на оценку «неудовлетворительно» (2 балла) – обучающийся демонстрирует знания не более 20% теоретического материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.